الأحكام والشروط

بطاقة ائتمان تراڤيلر من بنك أبوظبي التجاري

(تسري اعتباراً من ١٥ يوليو ٢٠٢٤)

بنك أبوظبي التجاري
ADCB

adcb.com

تحلّ هذه الأحكام والشروط ("أحكام بطاقة ائتمان تراڤيلر من بنك أبوظبي التجاري") محلّ الأحكام والشروط المطبّقة على بطاقة ائتمان تراڤيلر من بنك أبوظبي التجاري ("الأحكام القديمة لبطاقة ائتمان تراڤيلر") دون الإخلال بأحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري. وتوضح أحكام وشروط بطاقة ائتمان تراڤيلر هذه مختلف المزايا والخصائص المطبقة على "بطاقات ائتمان تراڤيلر من بنك أبوظبي التجاري"، وتشكل جزءاً من أحكام بطاقات الائتمان ضمن أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد. ويشكل تفعيلك و/أو استخدامك لبطاقة ائتمان تراڤيلر من بنك أبوظبي التجاري دليلاً نهائياً وملزماً على تأكيدك الالتزام بهذه الأحكام والشروط الخاصة ببطاقة ائتمان تراڤيلر من بنك أبوظبي التجاري، بالإضافة إلى أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد.

يكون للكلمات الواردة بخط أسود داكن، دون تعريف لها، نفس المعاني المحددة لكل منها في أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد.

يحق لبنك أبوظبي التجاري، حسب تقديره المطلق، في أي وقت ودون توجيه أي إشعار مسبق لحامل البطاقة بأي طريقة مهما كانت، إنهاء و/أو سحب و/أو إلغاء و/أو حذف و/أو تعديل و/أو تغيير أي من هذه المزايا والخصائص المحددة. وفي حال كانت المزايا مقدمة من قبل أطراف ثالثة على أنها عروض أطراف ثالثة، لا يتحمل بنك أبوظبي التجاري أي مسؤولية عن رفض منح المزايا بواسطة الأطراف الثالثة أو عن أي خسائر أو أضرار يتحملها حامل البطاقة أثناء الاستفادة من عروض الأطراف الثالثة.

لأغراض أحكام بطاقة ائتمان تراڤيلر من بنك أبوظبي التجاري، يكون للمصطلحات التالية المعاني المحددة مقابل كل منها فيما يلي:

المزايا	كل عرض من عروض الأطراف الثالثة أو بنك أبوظبي التجاري بموجب البطاقة، سواء مذكور في أحكام بطاقة ائتمان تراڤيلر من بنك أبوظبي التجاري هذه أو التي قد يتم إضافتها/استبدالها من وقتٍ لآخر.
أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد	الأحكام والشروط المطبقة على بطاقة الائتمان الخاصة بك والتي تحكم علاقتك المصرفية مع بنك أبوظبي التجاري والتي يمكن الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني للبنك (www.adcb.com).
المزايا القديمة	المزايا الواردة في البنود ٢ و٥ و٦ و٧ من الأحكام والشروط القديمة؛
البطاقة المؤهلة	بطاقة ائتمان تراڤيلر التي تؤهلك للحصول على المزايا المحددة حسب تقدير بنك أبوظبي التجاري والمعايير والأحكام والشروط المقررة وحسبما يتم تعديله من وقتٍ لآخر.
حامل البطاقة المؤهل	حامل بطاقة مؤهلة للحصول على المزايا المحددة.
المعاملة المؤهلة	معاملة المشتريات المؤهلة للحصول على استرداد نقدي على البطاقة المؤهلة، والتي لا تندرج ضمن المعاملات غير المؤهلة (المحددة بموجب البند ٢-٢ أدناه).

Ver.07/June2024

بنك أبوظبي التجاري
ADCB

الكلمات التي ترد بصيغة المفرد تشمل الجمع والعكس صحيح، والكلمات التي تشير إلى أحد الجنسين تشمل الجنس الآخر ما لم يقتض سياق النص غير ذلك.

١- قسيمة الإقامة المجانية

١-١ ما هي "قسيمة الإقامة المجانية"؟

- قسيمة الإقامة المجانية هي عبارة عن قسيمة تؤهل حامل البطاقة للحصول على إقامة مجانية في فندق من اختيار حامل البطاقة من بين الفنادق المتاحة يتم حجزها من خلال الموقع الإلكتروني الخاص بشريك الطرف الثالث أو تطبيق الهواتف الذكية، على النحو الذي يحدده بنك أبوظبي التجاري من وقتٍ لآخر على الموقع الإلكتروني للبنك www.adcb.com/traveller.

١-٢ ما هي الأحكام والشروط المطبقة على قسيمة الإقامة المجانية؟

- يتم منح قسيمة الإقامة المجانية فقط إلى حملة البطاقات الأساسية الجديدة الذين تم إصدار وتقديم البطاقة المؤهلة إليهم، شريطة أن يكون حامل البطاقة قد سدد رسوم العضوية السنوية للبطاقة المؤهلة و/أو إجمالي المبلغ المستحق الظاهر في كشف الحساب الأول أو كشف الحساب الثاني المرسل إلى حامل البطاقة واستوفى معايير الأهلية كما هو موضح في الموقع الإلكتروني للبنك www.adcb.com/traveller.
- يتم إصدار قسيمة الإقامة المجانية مرة واحدة فقط للعميل.
- يمكن استرداد قسيمة الإقامة المجانية مقابل الإقامة في أحد الفنادق المحددة للبطاقة المؤهلة، من خلال الموقع الإلكتروني الخاص بشريك الطرف الثالث، على النحو الذي يحدده بنك أبوظبي التجاري من وقتٍ لآخر.
- تستخدم قسيمة الإقامة المجانية مرةً واحدة فقط ولأغراض حجز الفنادق فقط.
- يجب على حامل البطاقة استرداد قسيمة الإقامة المجانية والإقامة في الفندق قبل انتهاء صلاحية القسيمة. ولا يمكن تمديد تلك الفترة الزمنية.
- لا يسمح لحملة البطاقات باستبدال قسيمة الإقامة المجانية بأي منتج آخر و/أو خدمة أخرى معروضة من قبل البنك أو طلب مبلغ نقدي عوضاً عن القسيمة.
- قسيمة الإقامة المجانية غير قابلة للتحويل أو الاستبدال أو صرف قيمتها نقداً ولا يجوز تمديد فترة صلاحيتها.
- تخضع قسيمة الإقامة المجانية إلى أحكام وشروط البائع من الأطراف الثالثة.
- لا يضطلع البنك بأي دور ولا يتحمل أي مسؤولية بخصوص الخدمات المقدمة بواسطة الأطراف الثالثة بموجب قسيمة الإقامة المجانية.
- يجب على العميل حماية بنك أبوظبي التجاري وعدم تقديم أي مطالبات مهما كانت في حالة إخفاق أي طرف ثالث في قبول قسيمة الإقامة المجانية.
- لا يتحمل بنك أبوظبي التجاري أي مسؤولية عن أي خسارة أو ضرر يتكبده أي حامل بطاقة نتيجة لأي رفض أو إلغاء من قبل أي طرف ثالث لقسيمة الإقامة المجانية أو رفض تقديم الخدمات المقدمة بموجب قسيمة الإقامة المجانية.

٢- برنامج مكافآت الاسترداد النقدي

٢-١ ما هي مكافأة الاسترداد النقدي؟

- عند قيامك بإجراء المعاملة المؤهلة على بطاقتك المؤهلة، فإنك ستحصل على استرداد نقدي على حساب البطاقة الخاص بك، بما يتماشى مع أحكام وشروط بطاقة ائتمان ترافيلر. ويقوم بنك أبوظبي التجاري بحساب قيمة الاسترداد النقدي كنسبة مئوية من قيمة المعاملة المؤهلة، والتي تخضع للحد الأقصى الذي يحدده بنك أبوظبي التجاري حسب تقديره المطلق.

- يحق لحامل البطاقة المؤهلة، خلال أي شهر محدد، الحصول على استرداد نقدي عن المعاملات التي أجراها بمبالغ مالية لا تتجاوز الحد الائتماني المخصص للبطاقة المؤهلة، كما أن المعاملات التي تتجاوز الحد الائتماني المخصص للبطاقة المؤهلة لا تؤهل للحصول على استرداد نقدي خلال ذلك الشهر المحدد.

٢-٢ كيف ستحصل على مكافأة الاسترداد النقدي على بطاقتك المؤهلة؟

- عند قيامك بإجراء المعاملات المؤهلة على بطاقتك المؤهلة، وبحد أدنى يبلغ ٥,٠٠٠ درهم شهرياً، وإرسال فاتورة المشتريات على حساب بطاقتك خلال الشهر المعني، سوف تحصل على استرداد نقدي على النفقات بعملة درهم الإمارات ضمن فئات إنفاق محددة على النحو المحدد في الجدول أدناه:

فئة الإنفاق	رمز فئة التاجر*	مكافأة الاسترداد النقدي للإنفاق داخل دولة الإمارات بعملة درهم الإمارات	مكافأة الاسترداد النقدي للإنفاق الدولي بعملة درهم الإمارات أو أي عملة أخرى	الحد الأقصى للاسترداد النقدي شهرياً
الإنفاق على تذاكر الطيران	٣٠٠٠ – ٣٣٠٢، ٤٥١١	٪١٠	٪١٠	١,٥٠٠ درهم
الإقامة والحجوزات الفندقية	٣٥٠١ – ٣٨٣٨، ٧٠١١	٪١٠	٪١٠	
تذاكر السينما	٧٨٣٢	٪٥٠	لا ينطبق	
أي فئة أخرى	–	٪١,٥٠	لا ينطبق	

*يدرك العميل ويوافق على أن رمز الفئة التجارية يتم تحديده فقط من قبل مزود نظام البطاقات المحدد، وستعتمد أهلية الاسترداد النقدي لرمز الفئة التجارية على التصنيف المقدم من مزود نظام البطاقات، والذي سيكون نهائياً. على سبيل المثال، يوجد احتمال أن يندرج إنفاق العميل في فئة الفنادق/الإقامة ضمن قسم «فئات أخرى»، وذلك وفقاً لتصنيف رمز الفئة التجارية المقدم من مزود نظام البطاقات المحدد. وسيحصل العميل بموجب هذا الإنفاق على استرداد نقدي ضمن قسم فئات أخرى فقط.

- عندما تقل القيمة الإجمالية للمعاملات المؤهلة على بطاقتك المؤهلة عن ٥,٠٠٠ درهم شهرياً، لن تحصل على أي استرداد نقدي على جميع النفقات، التي يتم إصدار فواتير بها إلى حساب بطاقتك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر النفقات على فئة الإنفاق المشار إليها في الجدول أعلاه.
- يُضاف الاسترداد النقدي على أساس شهري إلى حساب البطاقة، وسيظهر ذلك في كشف الحساب خلال الشهر الذي يلي تاريخ إجراء المعاملة المؤهلة.
- لا يتحمل بنك أبوظبي التجاري أي مسؤولية عن المعاملات التي لا يتم تسجيلها ضمن رمز الفئة المناسبة، كما لا يتحمل البنك أي مسؤولية عن رفض قبول البطاقة المؤهلة لدى أي منفذ/موقع إلكتروني/رقم هاتف متحرك مهما كانت الأسباب.
- على الرغم مما ورد أعلاه، لن يقوم بنك أبوظبي التجاري باحتساب المعاملات التالية على البطاقة المؤهلة ضمن الحد الأدنى البالغ ٥,٠٠٠ درهم و/أو الاسترداد النقدي:
  - تحويل الرصيد؛
  - السلفة النقدية؛
  - قرض بطاقة الائتمان؛
  - رسوم التمويل؛

- الرسوم على البطاقة التي يفرضها بنك أبوظبي التجاري؛
- المعاملات الملغاة من قبل التاجر؛
- المعاملات التي يتم اعتبارها نقدية أو شبه نقدية، مثل صرف العملات على سبيل المثال لا الحصر (على النحو الذي يحدده بنك أبوظبي التجاري)؛
- أي معاملات أخرى يحددها بنك أبوظبي التجاري من وقتٍ لآخر (يُشار إليها معاً بأنها «**معاملات غير مؤهلة**»).

٣- الدخول المجاني إلى ملاعب الجولف

٣-١ ما هو «الدخول المجاني إلى ملاعب الجولف»؟

- يسمح الدخول المجاني إلى ملاعب الجولف لحملة البطاقات المؤهلين بالدخول إلى ملاعب جولف معينة في دولة الإمارات العربية المتحدة مجاناً على أساس أسبقية الحجز وشريطة توافر الأماكن في ملاعب الجولف المشاركة.

٣-٢ ما هي الأحكام والشروط المطبقة على الدخول المجاني إلى ملاعب الجولف؟

- برنامج الجولف متاح فقط لحملة البطاقات المؤهلين الذين يستوفون معايير الأهلية التي يحددها البنك حسب تقديره المطلق ويقوم بإبلاغ العميل بها من وقتٍ لآخر.
- للدخول إلى أي من ملاعب الجولف، يكون حملة البطاقات المؤهلين مطالبين بإجراء حجز مسبق بما يتماشى مع أحكام الدخول المجاني إلى ملاعب الجولف الواردة على الموقع الإلكتروني www.adcb.com، والتي يمكن أن تتغير من وقتٍ لآخر.
- يحق لبنك أبوظبي التجاري، حسب تقديره المطلق، اختيار ملعب الجولف ويوم وتاريخ وموعد الدخول إلى ملعب الجولف.
- يخضع استخدام مرافق ملاعب الجولف أيضاً إلى الأحكام والشروط المطبقة من قبل إدارة ملاعب الجولف المشاركة من وقتٍ لآخر أو وفق ما يؤكده البنك حسب تقديره المطلق من وقتٍ لآخر.
- لا يتحمل بنك أبوظبي التجاري أي مسؤولية عن أي خسارة أو ضرر يتكبده أي حامل بطاقة نتيجة لأي رفض أو إلغاء بواسطة ملعب الجولف المحدد، أو عن أي خسارة أو ضرر يتحمله حامل البطاقة في الملعب المحدد أثناء الاستفادة من الخدمات بموجب برنامج الجولف.

٤- الدخول إلى القاعات بالمطارات

٤-١ ما هو الدخول إلى القاعات بالمطارات؟

- الدخول إلى قاعات كبار الشخصيات هو برنامج مقدم من قبل مزودي خدمات من الأطراف الثالثة يسمح لحملة البطاقات المؤهلين فرصة بالدخول إلى القاعات المشاركة بالمطارات («القاعات»).

٤-٢ ما هي الأحكام والشروط المطبقة على الدخول إلى القاعات بالمطارات؟

- الدخول إلى قاعات المطارات متاح فقط لحملة البطاقات المؤهلين على أساس بذل أفضل الجهود.
- يجوز أن يتفاوت الدخول إلى قاعات المطارات ويمكن أن يكون مقيداً طبقاً لنوع البطاقات المؤهلة.
- الدخول إلى القاعات بالمطارات مقدم من قبل مزودي خدمات من الأطراف الثالثة. ولا يتحمل البنك المسؤولية عن أي تغيير يقوم به أي مزود خدمة من الأطراف الثالثة ويجب عليك حماية البنك من أي أضرار في أي من تلك الحالات.

- للاستفادة من الدخول إلى القاعات بالمطارات، قد يطلب من حملة البطاقات المؤهلين تفعيل الخدمة و/أو التسجيل قبل الدخول إلى القاعات. ويمكنك الاطلاع على أحدث البيانات والتفاصيل المتعلقة بالدخول إلى القاعات بالمطارات على الموقع الإلكتروني www.adcb.com/lounge، أو على أي موقع إلكتروني آخر أو تطبيق على الهاتف المتحرك يقوم البنك بإبلاغه إلى العميل من وقتٍ لآخر.
- يحتفظ بنك أبوظبي التجاري بالحق في تقييدٍ أو تغيير أو تعديل المزايا والخدمات وساعات الدخول إلى القاعات وأماكنها والترتيبات المتبادلة بخصوص القاعات في أي وقت مع أو دون توجيه إشعار خطّي. ويتحمل حامل البطاقة وحده المسؤولية عن مراجعة الأحكام والشروط الخاصة بالأطراف الثالثة المطبقة على الدخول إلى القاعات.
- يحتفظ بنك أبوظبي التجاري، حسب تقديره المطلق، بحق إيقاف الدخول إلى أي قاعات بالمطارات في أي وقت أو رفض السماح لأي حامل بطاقة باستخدام أي قاعة. ولا يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي خسارة أو ضرر يعاني منه أي حامل بطاقة نتيجة لذلك الرفض أو الإلغاء.

٥- المزايا القديمة

- على الرغم من كل ما ورد ذكره في هذه الأحكام والشروط، تظل الأحكام والشروط المطبقة على المزايا القديمة، والواردة في الأحكام والشروط القديمة، سارية المفعول ومطبقة على حاملي البطاقات حتى انتهاء صلاحية المزايا القديمة وفقاً لرسالة البنك، ورهناً باستخدام المزايا القديمة أو أي نزاع أو مطالبة تتعلق بها. وبناءً عليه، يتم تمديد فترة العرض بموجب البند ٥، ويبقى التمديد ساري المفعول رهناً بالإخطار المرسل من قبل البنك.
- يقوم بنك أبوظبي التجاري بتمديد أو إيقاف المزايا القديمة وفقاً لتقديره المطلق، وفي التاريخ المحدد ضمن رسالة البنك، الذي لن يتحمل أي مخاطرة أو مسؤولية نتيجة لذلك.
- لن يقدم العميل أي مطالبة إلى بنك أبوظبي التجاري من أجل تمديد أو إيقاف المزايا القديمة.

٦- أحكام وشروط عامة إضافية

تكون الأحكام والشروط التالية مطبقة على كافة المزايا المذكورة أعلاه:

- يتم منح المزايا، حسب التقدير المطلق للبنك، إلى حملة البطاقات المؤهلين، شريطة استيفاء معايير الأهلية التي يحددها البنك من وقتٍ إلى آخر. ويحتفظ البنك بحق رفض منح أي مزايا دون إبداء أي أسباب لذلك الرفض.
- تشكل دفاتر وسجلات بنك أبوظبي التجاري دليلاً حاسماً بخصوص ما إذا كان أو لم يكن أي حامل بطاقة مؤهل مؤهلاً للحصول على أي من المزايا.
- بالإضافة إلى أي شروط أخرى واردة في هذه الأحكام والشروط، لا يتم تقديم المزايا إذا (أ) لم يكن حساب البطاقة جارياً (أي بمعنى آخر وجود أرصدة مستحقة فات موعد دفعها على حساب البطاقة)؛ أو (ب) لم يكن حساب البطاقة في وضعية جيدة حسب التقدير المطلق لبنك أبوظبي التجاري؛ أو (ج) كانت هناك مخالفة من جانب حامل البطاقة المؤهل بموجب أي من أحكام وشروط استخدام البطاقة؛ أو (د) إذا كانت هناك أي واقعة أخرى، يمكن أن تؤدي، حسب التقدير المطلق للبنك، إلى إلغاء المزايا الممنوحة إلى حامل البطاقة المؤهل.
- يحق للبنك، في أي وقت ودون أي إشعار مسبق ودون تحمل أي مسؤولية تجاه حامل البطاقة المؤهل و/أو الشركة بأي طريقة مهما كانت، إنهاء المزايا و/أو إلغاء و/أو تغيير المزايا أو الخصائص و/أو تغيير أو الإضافة إلى أو الحذف من الأحكام والشروط الواردة في هذا المستند، و/أو سحب مزود الخدمات من الأطراف الثالثة المحددين لتقديم المزايا.

بنك أبوظبي التجاري
ADCB

- لا يتحمل بنك أبوظبي التجاري المسؤولية عن أو ينظر في أي مطالبات متعلقة بأي مزايا أو بخصوص خدمات مقدمة من قبل مزودي خدمات من الأطراف الثالثة بما في ذلك أي حوادث أو إصابات أو حالات وفاة يتعرض لها حملة البطاقات المؤهلين و/أو أي أشخاص آخرين يستفيدون من المزايا.
- لا يُعتبر بنك أبوظبي التجاري في أي وقتٍ من الأوقات وكيل أو ممثل لأي مزود خدمة طرف ثالث يقدم المزايا.
- المزايا مخصصة للاستخدام الشخصي لحملة البطاقات المؤهلين فقط. ويعتبر أي استخدام للمزايا بما في ذلك استخدام المزايا لأي أغراض تجارية استخداماً غير مشروع للمزايا بواسطة حامل البطاقة المؤهل ويكون حامل البطاقة المؤهل ملزماً برد المزايا أو تكلفة المزايا إلى البنك. ويجب على حامل البطاقة المؤهل تعويض وحماية البنك عن ومن أي استخدام غير مشروع للمزايا.